

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	719 - 722	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	723 - 732	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	733 - 753	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	-	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	754	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	755 - 756	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	757	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	758	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	759	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

---

**Bank of Montreal**

Richard B. Jones  
Jones, Rogers

v. (27766)

**Enchant Resources Ltd. et al. (Alta.)**

James C. Crawford, Q.C.  
McDonald Crawford

FILING DATE 15.4.2000

---

**Thomas Reardon**

Irwin Koziembrocki

v. (27708)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Christopher Webb  
A.G. for Ontario

FILING DATE 17.1.2000

---

**Lawrence Collymore et al.**

Paul Slansky

v. (27526)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Leslie Pringle  
Skurka & Pringle

FILING DATE 3.4.2000

---

**Robert Blaine Tews**

George A. Derwin

v. (27734)

**Her Majesty the Queen (Man.)**

Gregg Lawlor  
A.G. of Manitoba

FILING DATE 7.4.2000

---

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**Kimberly-Clark Nova Scotia**

Thomas E. Hart  
McInnes Cooper

v. (27832)

**The Nova Scotia Woodlot Owners and Operators  
Association - Central Wood Suppliers Division et  
al. (N.S.)**

Joseph MacDonell  
Carruthers & MacDonell

FILING DATE 3.4.2000

---

**CLR Construction Labour Relations Association  
of Saskatchewan Inc.**

Robert G. Richards, Q.C.  
MacPherson Leslie & Tyerman

v. (27833)

**PCL Industrial Constructors Inc. et al. (Sask.)**

and between

**CLR Construction Labour Relations Association  
of Saskatchewan Inc.**

Robert G. Richards, Q.C.  
MacPherson Leslie & Tyerman

v. (27833)

**Lockerbie and Hole Company Limited (Sask.)**

FILING DATE 3.4.2000

---

**E.S. Fox Limited**

W.J. McNaughton  
Smith Lyons

v. (27834)

**Martin Hagt, Ontario Ministry of Labour and  
Christopher Albertyn (Ont.)**

Chris G. Paliare  
Gowling, Strathy & Henderson

FILING DATE 7.4.2000

---

**Lyne Pérusse**

Guy Cavanagh  
Cavanagh & Lacroix

c. (27835)

**Le ministre du Revenu national (Qué.)**

Guy Laperrrière  
Procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION 4.4.2000

---

**Aditya Narayan Varma**

Aditya Narayan Varma

v. (27836)

**Canada Labour Relations Board et al. (F.C.A.)**

Dominique Launay  
Canada Industrial Relations Board

FILING DATE 4.4.2000

---

**Frederick W.L. Black**

Frederick W. L. Black

v. (27837)

**Her Majesty the Queen (N.S.)**

Kenneth Fisk, Q.C.  
A.G. of Nova Scotia

FILING DATE 3.4.2000

---

**Molson Breweries, a partnership**

John S. Macera  
Macera & Jarzyna

v. (27839)

**John Labatt Limited et al. (F.C.A.)**

Nicholas F. Fyfe  
Smart & Biggar

FILING DATE 3.4.2000

---

**Wanxia Liao**

Wanxia Liao

v. (27840)

**Ontario Human Rights Commission et al. (Ont.)**

Naomi Overend  
Legal Services Branch, OHRC

FILING DATE 5.4.2000

---

**Todd Biderman et al.**

Gino Morga, Q.C.  
Wilson, Walker, Hochberg, Slopen LLP

v. (27841)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Susan Tataryn  
Dept. of Justice

FILING DATE 31.3.2000

---

**David Karl Lansdowne et al.**

David K. Lansdowne  
The Consortium Group Limited

v. (27842)

**Pensa & Associates (Ont.)**

Marla Burstyn  
Genest Murray DesBrisay Lamek

FILING DATE 10.4.2000

---

**Deborah Smith**

Brian A. Crane, Q.C.  
Gowling, Strathy & Henderson

v. (27844)

**The Attorney General of Canada (F.C.A.)**

Brian Saunders  
A.G. of Canada

FILING DATE 10.4.2000

---

---

**Can-Dive Services Ltd. et al.**

William M. Holburn, Q.C.  
Alexander, Holburn, Beaudin & Lang

v. (27845)

**Morrison-Knudsen Company Inc. et al. (B.C.)**

J. Kenneth McEwan  
Farris, Vaughan, Wills & Murphy

FILING DATE 10.4.2000

---

**Privacy Commissioner**

Brian A. Crane, Q.C.  
Gowling, Strathy & Henderson

v. (27846)

**Attorney General of Canada (F.C.A.)**

Brian Saunders  
A.G. of Canada

FILING DATE 10.4.2000

---

**Uwe Schweneke**

Gordon A. Meiklejohn  
Gina Saccoccio Brannan, Q.C.

v. (27848)

**Her Majesty the Queen in Right of Ontario et al.  
(Ont.)**

Luba A. Kowal  
A.G. for Ontario

FILING DATE 11.4.2000

---

**Shirley Harvey, on behalf of the Estate of Alice  
Stinson**

Arnold P. Berry  
Schroeder & Company

v. (27849)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of British Columbia et al. (B.C.)**

Harvey M. Groberman, Q.C.  
A.G. of British Columbia

FILING DATE 12.4.2000

---

**Smithkline Beecham Animal Health Inc.**

Jacques Bernier  
Bennett Jones

v. (27850)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

Robert McMechan  
A.G. of Canada

FILING DATE 11.4.2000

---

**Scottish & York Insurance Co. Ltd.**

Brian J.E. Brock, Q.C.  
Dutton, Brock, MacIntyre & Collier

v. (27851)

**Pearl Somersall et al. (Ont.)**

Jeffrey Strype  
Smith Lyons

FILING DATE 11.4.2000

---

**Her Majesty the Queen**

James N. Shaw  
A.G. of Canada

v. (27852)

**Lavallee, Rackel and Heintz, Barristers and  
Solicitors et al. (Alta.)**

David G. Butcher  
Singleton Urquhart Scott

FILING DATE 13.4.2000

---

---

**APRIL 17, 2000 / LE 17 AVRIL 2000**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Major JJ. /  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Major**

**Vladimir Katriuk**

**v. (27741)**

**The Minister of Citizenship and Immigration (F.C.A.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil - Immigration law - Citizenship - Allegation of misrepresentation as to wartime collaboration in application for visa - Documentation of immigration and citizenship applications destroyed in routine purging of inactive files - Did Federal Court (Trial Division) judge and Federal Court of Appeal erred in denying the Appellant his requested Stay in context of the following: (i) the Minister's destruction and/or loss of documentation essential to the case; (ii) the Minister's refusal to provide further necessary disclosure through a certificate issued under s. 39 of the *Canada Evidence Act*; (iii) the delay of the Minister in presenting her case in regard to limitations for fraud as operating in a civil action; (iv) the denial of the protections of s.7 and 15(1) of the *Charter of Rights and Freedoms* to the Appellant; and (v) the Minister's use of civil proceedings, by way of an administrative expeditious reference, to try to establish criminality - Did Federal Court (Trial Division) judge and the Federal Court of Appeal err in refusing to consider and find the denial of rights of appeal under s. 18(3) of the *Citizenship Act* a violation of the Appellant's rights under s. 7 of and 15(1) of the *Charter of Rights and Freedoms*, and if such rights were violated to consider whether the restriction was reasonably justifiable - Did the Federal Court (Trial Division) misdirect himself, and the Federal Court of Appeal err, in dismissing loss of jurisdiction when no evidence was present to establish a finding of fraud as alleged by the Minister, thereby denying the Appellant natural justice.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 29, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Declaration under s. 18.1(a) of *Citizenship Act* that Applicant obtained his Canadian citizenship by false representation or fraud or by knowingly concealing material circumstances granted;  
Stay of proceedings refused based on s. 18 of the *Citizenship Act*.

February 15, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Reasons commission evidence taken in Poland inadmissible

February 15, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Reasons application for stay of proceedings dismissed

December 7, 1999  
Federal Court of Appeal  
(Strayer, Létourneau, and Noël JJ.A.)

Appeal dismissed

February 7, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Interboro Mutual Indemnity Insurance Company**

**v. (27431)**

**Guardian Insurance Company of Canada and Peter Joseph Healy (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Automobile Insurance - No-fault benefits - Participation in reciprocal scheme in Canada for the enforcement of motor vehicle insurance obligations - Whether the *Shea v. Shea*, (1985), 21 D.L.R. (4th) 716 (B.C.C.A.) decision is correct or whether this Court of Appeal's decision is correct - Whether the Court of Appeal erred in holding that the reference to "motor vehicle liability insurance contract" as set out in the 1964 Interboro PAU included a contract as defined in subsection 268(1) of the 1996 *Insurance Act* even though Interboro was not licensed in Ontario or had filed an undertaking under section 226.1 of the *Insurance Act* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the 1964 Interboro PAU is triggered when no vehicle insured under the Interboro policy is present in Ontario.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 15, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Spiegel J.)

Ruling on Motions: Applicant obligated to pay the Respondent Healy's statutory accident benefits; fixed costs awarded to the Respondents

May 17, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Weiler, Goudge and Borins JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed with costs payable to Respondent Guardian only

August 13, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Mark Leslie Aitken**

**v. (27728)**

**Sandra Ann Chisholm Aitken (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Family law - Division of assets - Separation agreement as bar - Parties reconciling after separation agreement signed - Whether claim against business assets owned by husband barred by provisions of separation agreement - Whether Court of Appeal erred in overturning trial judgment

**PROCEDURAL HISTORY**

June 29, 1998  
Supreme Court of British Columbia  
(Collver R.)

Applicant ordered to pay child support; Respondent's claim against Applicant's business dismissed

December 2, 1999  
Court of Appeal of British Columbia  
(Lambert, Donald, Braidwood JJ.A..)

Respondent awarded \$100,000 for interest in Applicant's business



January 28, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Emile Mennes and Gibril Beck**

**v. (27706)**

**The Attorney General of Canada  
on behalf of the Correctional Service of Canada,  
the Commissioner of Corrections, the Warden of the Kingston Penitentiary  
and the Warden of the Warkworth Penitentiary (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Canadian Charter - Civil - Criminal Law - Prisons - Inmate of non-smoking, medium security unit transferred to smoking, medium security unit based on allegation that he had been observed smoking - Application for habeas corpus to challenge transfer dismissed - Application for declaration transfer violated freedom of association dismissed - Whether *Charter* rights denied - Interpretation of *Miller v. The Queen*, [1985] 2 S.C.R. 613 - Jurisdiction of Federal Court of Canada - Grounds for *habeas corpus* application - Entitlements under *Corrections and Conditional Release Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 14, 1999  
Ontario Court (General Division)  
(Boyko J.)

Application for *habeas corpus* dismissed

November 23, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(McMurtry C.J., Rosenberg and Moldaver JJ.A.)

Appeal dismissed

January 18, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal *in forma pauperis* filed

---

**Web Offset Publications Limited, John J. Pizale and John G. Bacopulos**

**v. (27505)**

**Howard L. Vickery (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil procedure - Pre-trial procedure - Motion to strike statement of claim - Applicants bringing action seeking damages against three lawyers for defamation, abuse of process and intentional interference with economic relations - Motions judge striking out Applicants' statement of claim as disclosing no reasonable cause of action - Whether it is "plain and obvious" that the causes of action set out in the statement of claim contain such radical defects that they ought to have been struck out - *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194, rule 21.01(1).

**PROCEDURAL HISTORY**

June 26, 1998  
Ontario Court (General Division)

Applicants' amended statement of claim struck out as disclosing no reasonable cause of action

(Kruzick J.)

July 23, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Abella, Laskin and MacPherson JJ.A.)

Appeal dismissed

September 24, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel**

**Le Barreau de Montréal, le Barreau de Laval, le Barreau de Longueuil  
et le Barreau de Richelieu**

**c. (27472)**

**Association professionnelle des sténographes officiels du Québec,  
Renée Dupras et Lina Salotti (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Législation - Interprétation - Textes réglementaires - *Loi sur les sténographes*, L.R.Q., ch. S-33 - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis des erreurs de droit graves et déterminantes dans son interprétation du pouvoir réglementaire et de la portée des dispositions réglementaires des Barreaux demandeurs? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle outrepassé son rôle de tribunal judiciaire et s'est-elle ingérée sans compétence sur des choix législatifs et politiques? - Les règlements des Barreaux demandeurs sont-ils *intra vires* et respectent-ils les droits acquis?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 2 juin 1998  
Cour supérieure du Québec  
(Viau j.c.s.)

Requête amendée en jugement déclaratoire partiellement  
accueillie

Le 11 juin 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Mailhot, Bossard et Delisle jj.c.a.)

Appel des intimées accueilli

Le 9 septembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Bogomir Solunac**

**c. (27636)**

**Ordre des médecins vétérinaires du Québec (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

---

Droit du travail - Droit des professions - Appréciation de la crédibilité des témoins - La Cour supérieure a-t-elle erré en décidant que le juge du procès avait correctement apprécié la crédibilité des témoins? - La Cour d'appel a-t-elle erré en n'intervenant pas pour corriger le jugement de la Cour supérieure?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 10 février 1997 Cour du Québec (Turpin j.c.q.)	Demandeur trouvé coupable de trois infractions au <i>Code des professions</i>
Le 4 juillet 1997 Cour supérieure du Québec (Frenette j.c.s.)	Appel partiellement accueilli; condamnation et sentence du demandeur annulées quant à la troisième accusation
Le 18 octobre 1999 Cour d'appel du Québec (Beauregard, Gendreau et Baudouin jj.c.a.)	Requête de l'intimé en rejet d'appel accueilli; Requêtes du demandeur pour permission d'en appeler rejetées
Le 10 décembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Ministère des Affaires municipales (Procureure générale du Québec)**

**c. (27455)**

**Communauté urbaine de Québec, Ville de Sillery et Ville de Sainte-Foy (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit municipal - Code civil - Législation - Évaluation - Interprétation - Biens immeubles - Biens meubles - *Loi sur la fiscalité municipale*, L.R.Q., ch. F-2.1, mod. par L.Q. 1986, ch. 34 - Interprétation du terme "attaché" de la définition du terme "immeuble" - La Cour d'appel a-t-elle commis des erreurs de droit importantes en interprétant le terme «attaché» utilisé à la définition du mot «immeuble» énoncé à l'article 1 de la *L.F.M.*? - La Cour d'appel a-t-elle commis des erreurs importantes en droit en interprétant l'article 68.1 de la *L.F.M.*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 7 février 1997 Cour du Québec (Bossé j.c.q.)	L'appel des intimées des décisions du Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec est accueilli
Le 26 mai 1999 Cour d'appel du Québec (Baudouin, Nuss et Pidgeon jj.c.a.)	Pourvoi du demandeur rejeté
Le 25 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Les Placements R.I.O. Inc.**

**c. (27454)**

**Sa Majesté la Reine (C.A.F.) (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit fiscal - Législation - Interprétation - Les tribunaux inférieurs ont-ils erré en considérant qu'il y avait eu transfert d'un bien au sens du paragraphe 160(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* lorsque la demanderesse a été déclarée propriétaire de son immeuble à la suite de l'exercice d'une clause de dation en paiement contenue dans un acte d'obligation et d'hypothèque?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 juillet 1996  
Cour canadienne de l'impôt  
(Lamarre Proulx j.c.c.i.)

Appel du demandeur de la cotisation établie en vertu de  
la *Loi de l'impôt sur le revenu* rejeté

Le 28 mai 1999  
Cour d'appel fédérale  
(Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 26 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Mayer Diamond, ès-qualité de syndic à la faillite de Walter Robert Brune**

**c. (27460)**

**Surintendant des faillites (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Faillite - Rémunération du syndic - Mémoire du syndic approuvé par les créanciers - Intervention du surintendant des faillites pour contester la rémunération du syndic - Le tribunal siégeant en matière de faillite a-t-il juridiction pour modifier la rémunération attribuée au syndic par les créanciers, à l'instigation du surintendant des faillites et en l'absence d'une demande à cet effet provenant du syndic, d'un créancier ou du débiteur? - La cas échéant, le registraire de faillite est-il investi de la compétence requise pour exercer de tels pouvoirs? - La cas échéant, la preuve recueillie en l'instance donne-t-elle ouverture à l'intervention du tribunal?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 8 septembre 1997 Cour supérieure du Québec “en matière de faillite” (Flamand, registraire)	Intervention du surintendant accordée et la rémunération du syndic réduite
Le 17 février 1998 Cour supérieure du Québec (Halperin j.c.s.)	Requête en révision de la décision du registraire de faillite rejetée
Le 30 juin 1999 Cour d'appel du Québec (Michaud j.c.q., Vallerand et Robert jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 30 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Louise Gosselin**

**c. (27418)**

**Le Procureur général du Québec (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit social - Droit à l'égalité - Droit à la sécurité de la personne - Articles 15(1) et 7 de la *Charte canadienne* - Droit à l'assistance financière - Articles 45 et 49 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12 - La Cour d'appel, ayant conclu que l'article 29 a) du *Règlement sur l'aide sociale*, R.R.Q., 1981, ch. A-16, r. 1, portait atteinte au droit à l'égalité garanti par l'article 15 de la *Charte canadienne*, cette atteinte est-elle justifiée au sens de l'article premier - L'article 29 a) du *Règlement* porte-t-il atteinte au droit à la sécurité de la personne garanti par l'article 7 de la *Charte canadienne* - S'il y a atteinte au droit à la sécurité de la personne, cette atteinte est-elle justifiée au sens de l'article premier de la *Charte canadienne* - S'il y a violation d'un droit garanti par la *Charte canadienne*, quel est le remède pouvant être recherché par la demanderesse en vertu des articles 24 et 52 de cette *Charte* - L'article 29 a) du *Règlement* contrevient-il à l'article 45 de la *Charte des droits et libertés de la personne* - Si l'article 29 a) du *Règlement* contrevient à l'article 45 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, quel est le remède approprié en vertu de l'article 49 de cette *Charte*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 27 mai 1992 Cour supérieure du Québec (Reeves j.c.s.)	Action directe en nullité exercée par voie de recours collectif demandant de déclarer inopérant l'article 29 a) du <i>Règlement sur l'aide sociale</i> rejetée
Le 23 avril 1999 Cour d'appel du Québec (Mailhot, Baudouin, et Robert [dissident] jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 9 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ. /  
Les juges Gonthier, Binnie et Arbour**

---

**Jacques Biron**

**c. (27426)**

**Arthur Andersen Inc. et Paquette et Associés (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Faillite - Saisie - Procédures - Signification - Inscription en faux - Correction du procès-verbal - Contestation du procès-verbal amendé du huissier - Le juge de première instance a-t-il erré en autorisant la correction du procès-verbal? - Le juge de première instance a-t-il erré dans son appréciation de la preuve? - La Cour d'appel a-t-elle erré en accueillant la requête pour rejet d'appel et en rejetant l'appel du demandeur?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 19 avril 1999  
Cour supérieure du Québec  
(Lesyk j.c.s.)

Requête amendée du demandeur en contestation du  
procès-verbal amendé du huissier rejetée

Le 20 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Delisle, Otis et Pidgeon jj.c.a.)

Requête en rejet d'appel accueillie; appel rejeté

Le 17 décembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**François Couture**

**c. (27301)**

**Ferme La Champignière Inc. (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Civil - Droit des biens - Servitude - Droit de passage - Enclave - Action en injonction permanente - La jurisprudence de la Cour d'appel du Québec est-elle désuète quand elle juge qu'un droit de passage pour enclave accordé dans un acte est une servitude conventionnelle ne prenant pas fin avec la fin de l'enclave? - La circulation de tracteurs dans le chemin privé d'accès à la propriété résidentielle du demandeur viole-t-elle les articles 1, 6 et 8 de la *Charte des droits et libertés de la personne*? - L'injonction permanente assurant la libre circulation des véhicules agricoles à travers la propriété du demandeur viole-t-elle l'article 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 14 janvier 1998  
Cour supérieure du Québec  
(Rochette j.c.s.)

Requête de l'intimée en injonction permanente accueillie

Le 17 mars 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Rothman et Thibault jj.c.a. et Philippon j.c.a. [*ad hoc*])

Appel du demandeur rejeté

Le 14 septembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, requête en addition de  
Diane Boucher comme partie, et requêtes en prorogation  
de délai et en sursis à l'exécution déposées

---

**Belships (Far East) Shipping (PTE.) Ltd.**

**v. (27471)**

**Canadian Pacific Forest Products Limited (F.C.A.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Contracts - Exclusion clauses - Torts - Negligence - Whether the lower courts erred in finding that the exemption clause in bills of lading did not exclude liability of the Applicants for their own or their employees' negligence - Common carriers versus bailees - *Canada Steamship Lines Ltd. v. The King*, [1952] A.C. 192 (P.C.) - *Hunter Engineering Co. v. Syncrude Canada Ltd.*, [1989] 1 S.C.R. 426.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 23, 1996  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Noël J.)

Respondents' action in damages allowed

June 10, 1999  
Federal Court of Appeal  
(Stone, Linden and Létourneau JJ.A.)

Appeal dismissed

September 8, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Yu-Sze Chan and Fu Ching Chu**

**v. (27498)**

**Dr. David Chiasson (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural Law - Torts - Judgments and orders - Negligence - Evidence - Summary judgment - Misrepresentation - Whether the Court of Appeal for Ontario erred in law in determining that there was no genuine issue for trial - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of the evidence.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 30, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Herold J.)	Applicant's negligence action against Respondent dismissed
June 21, 1999 Court of Appeal for Ontario (Finlayson, Austin, and Borins JJ.A)	Appeal dismissed
September 20, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Patrick Quinlan**

**v. (27510)**

**Her Majesty The Queen in Right of Newfoundland,  
as represented by the Minister of Natural Resources (Nfld.)**

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Real property - Lease - Applicant purchasing buildings situate on Crown land in remote area - Applicant occupying land pursuant to a series of one year permits containing termination condition, in the event area became designated as a Wilderness Area - Area receiving designation - Applicant refusing to deliver up vacant possession - Whether Applicant treated arbitrarily in the circumstances - Whether there was "evidence to the contrary" that the land was not Crown land.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 26, 1997 Supreme Court of Newfoundland (Halley J.)	Order declaring Applicant in wrongful possession and requiring him to deliver up Crown lands within six months
July 20, 1999 Court of Appeal of Newfoundland (Gushue, Mahoney and Roberts JJ.A.)	Appeal dismissed
September 27, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---



**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**APRIL 20, 2000 / LE 20 AVRIL 2000**

**27321**            **ELLIS-DON CONSTRUCTION LTD. v. NAYLOR GROUP INCORPORATED** (Ont.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal and the application for leave to cross-appeal are granted.

La demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel incident sont accordées.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Contracts - Tendering process - Bid Depository System - Prime contractor refusing to enter into construction contract with subtrade carried in its successful tender due to intervening labour incompatibility problem - Whether contract A arises as between a prime contractor and a subcontractor where that is no communication of acceptance of the bid - Whether Court of Appeal erred in implying a term into contract A requiring the prime contractor to enter into contract B unless there was a reasonable objection to using the subcontractor - Whether the Court of Appeal erred in finding contract B was not frustrated by the decision of the O.L.R.B.

**PROCEDURAL HISTORY**

December 19, 1996  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Langdon J.)

Respondent awarded damages of \$14,560 for unjust enrichment

March 31, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Weiler, Rosenberg, and O'Connor JJ.A.)

Appeal allowed; Respondent awarded damages of \$182,500 for breach of contract

May 28, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27356**            **WESTEC AEROSPACE INC. v. RAYTHEON AIRCRAFT COMPANY** (B.C.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

**NATURE OF THE CASE**

International law - *Forum non conveniens* - Whether unfairness and injustice bar an appeal to *forum conveniens* - Whether the Defendant has to show that the foreign forum is "clearly or distinctly more appropriate than the local forum" - Whether the decision of the British Columbia Court of Appeal is contrary to this Court's decision in *Amchem Products Inc. v. B.C. (W.C.B.)*, [1993] 1 S.C.R. 897

**PROCEDURAL HISTORY**

December 10, 1998 Supreme Court of British Columbia (Lowry J.)	Application for an order that the Supreme Court of British Columbia decline jurisdiction dismissed
April 19, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Rowles, Southin, and Prowse JJ.A.)	Appeal allowed; Respondent's action in British Columbia stayed
June 16, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

27320      **LES ENTREPRISES LUDCOLTÉE/LUDCO ENTERPRISES LTD., BRIAN LUDMER, DAVID LUDMER AND CINDY LUDMER v. HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)(Que.)

CORAM:      The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Income tax - Income from a business or property - Deductions - Expenses incurred in borrowing money - Interest - Capital gains - Taxpayers borrowing to invest in shares of two foreign companies - Taxpayers paying \$6M in interest - Taxpayers realizing a capital gain of \$9.2M upon redemption of shares - Whether taxpayers entitled to deduct interest on the funds borrowed to finance their investment pursuant to paragraph 20(1)(c)(i) of the *Income Tax Act*, S.C. 1970-71-72, c. 63 (*ITA*).

**PROCEDURAL HISTORY**

January 5, 1993 Tax Court of Canada (Tremblay J.)	Appeal from the reassessment made under the <i>ITA</i> for the specified taxation years dismissed
December 9, 1997 Federal Court of Canada, Trial Division (Lutfy J.)	Appeal dismissed
March 30, 1999 Federal Court of Appeal (Marceau, Desjardins, jj.a., Létourneau j.a. dissenting)	Appeal dismissed
May 28, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27477**            **HER MAJESTY THE QUEEN v. JOHN R. SINGLETON** (F.C.A.)(B.C.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Income tax - Income from business or property - Deductions - Interest payments - Direct use of the borrowed funds.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 3, 1996  
Tax Court of Canada  
(Bowman J.T.C.C.)

Appeals by Respondent from the assessments for the 1988 and 1989 taxation years dismissed

June 11, 1999  
Federal Court of Appeal  
(Rothstein and McDonald JJ.A., Linden J.A. dissenting)

Appeal allowed, judgment of the Tax Court of Canada and Minister's reassessment set aside

September 10, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27410**            **MARTIN RICHARD McKINLEY v. BC TEL, BRITISH COLUMBIA TELEPHONE COMPANY, BC TELECOM INC., BC TEL SERVICES INC., BC TEL SYSTEMS SUPPORT INC., B.C. MOBILE LTD., BC TEL PROPERTIES INC., CANADIAN TELEPHONES AND SUPPLIES LTD., AND TSI TELECOMMUNICATIONS SERVICES INTERNATIONAL INC.** (B.C.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal and the application for leave to cross-appeal are granted.

La demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel incident sont accordées.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Master and servant - Contract of Employment - Dismissal without cause - Damages - Jury Trial - Charge to the Jury - Whether the Court of Appeal erred in allowing the appeal - Whether the Court of Appeal erred in dismissing the Applicant's cross appeal on punitive damages - Whether the Court of Appeal adopted the correct approach to just cause - Whether there are gradations of conduct one might classify as dishonest and whether a different result may follow depending on the circumstances of the case - Whether this decision is consistent with other appellate courts' decisions - Whether an injustice has resulted - Whether there has been a violation of the Applicant's human rights.

---

**PROCEDURAL HISTORY**

November 27, 1997 Supreme Court of British Columbia (Paris J.)	Applicant's action for damages for wrongful dismissal allowed
May 7, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Hollinrake, Ryan, and Hall JJ.A.)	Respondents' appeal allowed: new trial ordered; Applicant's cross appeal dismissed
July 27, 1999 Supreme Court of Canada	Applicant's application for leave to appeal filed
August 31, 1999 Supreme Court of Canada	Respondents' conditional application for leave to cross appeal filed

---

**27408**      **OSOYOOS INDIAN BAND v. THE TOWN OF OLIVER AND HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA** (B.C.)

CORAM:      The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

**NATURE OF THE CASE**

Statutes - Interpretation - Statutory instrument - Federal Order-in-Council 1957-577 - Whether s. 35 of the *Indian Act* should be interpreted and construed in light of the purposes of the *Indian Act* and by reference to and the application of the law related to the Indian interest in reserve lands, including the law of aboriginal title, and the law dealing with the Crown's relationship to Indian people and Indian lands, in particular, the law of extinguishment - Whether s. 35 of the *Indian Act* authorizes the absolute disposition of the Indian interest and removal of lands from the reserve.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 7, 1997 Supreme Court of British Columbia (Mackenzie J.)	Finding that lands are not taxable pursuant to ss. 35 and 83(1)(a) of the <i>Indian Act</i> , and that by federal Order-in-Council 1957-577, lands are not assessable or taxable by the Applicant
May 4, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Lambert [dissenting], Prowse and Newbury JJ.A.)	Applicant's appeal dismissed
August 5, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
August 25, 1999 Supreme Court of Canada (Iacobucci J.)	Motion for an extension of time granted

---

**27567**            **RAVI DEVGAN v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ONTARIO** (Ont.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Procedure - Appeals - Abandonment of appeal - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to set aside the notice of abandonment of the Applicant's appeal against conviction when the notice was filed by the solicitor for the Applicant without the Applicant himself knowingly giving his consent to such filing - Whether the Court of Appeal erred in law by denying the Applicant the right to pursue his appeal against conviction when he had clear and cogent grounds for succeeding on his appeal - Whether the Court of Appeal erred in law in rendering its decision without considering that there would be no prejudice to permit the Applicant to argue his conviction appeal and that there would be a miscarriage of justice not to permit him to proceed with his appeal - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to give effect to the overwhelming evidence before it that the Applicant would have pursued his appeal against conviction, had he known he could have?

**PROCEDURAL HISTORY**

January 26, 1996  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(German J.)

Applicant convicted of one count of fraud and one count of making a false statement

May 26, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Labrosse, Charron and Feldman JJ.A.)

Application for leave to appeal granted; appeal against sentence allowed

August 17, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Feldman J.A.)

Appeal against conviction dismissed as abandoned

February 7, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Carthy, Charron and Sharpe JJ.A.)

Motion for an order setting the Applicant's notice of abandonment and the previous order dated August 17, 1999 dismissed

October 29, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal sentence filed

February 28, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal conviction filed

March 23, 2000  
Supreme Court of Canada  
(McLachlin C.J., Iacobucci and Major JJ.)

Application for leave to appeal sentence dismissed

---

**27402**            **ATLAS INDUSTRIES LTD. v. THE SASKATCHEWAN LABOUR RELATIONS BOARD AND THE SHEET METAL WORKERS' INTERNATIONAL ASSOCIATION, LOCAL 296** (Sask.)

---

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Labour relations – Construction industry under special regime of province-wide negotiations - Firm with small portion of work force involved in construction industry - Labour Relations Board including all firm's work force in the construction industry regime - Board's decision found to be in error on judicial review - Court of Appeal reversing decision of chambers judge - Whether Court of Appeal erred in allowing the appeal and reversing the decision of the learned Chambers Judge in the Court of Queen's Bench.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 12, 1999  
Court of Queen's Bench of Saskatchewan  
(Baynton J.)

Order: Respondents' order made under the provisions of *Trade Union Act* and *The Construction Industry Labour Relations Act* quashed

June 2, 1999  
Court of Appeal for Saskatchewan  
(Cameron [*dissenting*], Gerwing, and Sherstobitoff JJ.A)

Appeal allowed

July 22, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27457** **GLAXO GROUP LIMITED AND GLAXO WELLCOME INC. v. NOVOPHARM LIMITED AND THE MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Patents - *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133, s. 2 “medicine” - Whether the decision of the Court of Appeal is in conflict with *Hoffmann-La Roche Ltd. v. Canada (Minister of National Health and Welfare)* (1995), 67 C.P.R. (3d) 25 (F.C.A.), leave to appeal ref'd [1996] 3 S.C.R. xi - Whether the Court of Appeal correctly found that “medicine” did not include devices for delivering medicaments.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 9, 1998  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Tremblay-Lamer J.)

Applicants' motion for an order of prohibition dismissed; confirmation that the Minister is prohibited from issuing a Notice of Compliance until all appeals are exhausted or all appeal periods have expired

May 26, 1999  
Federal Court of Appeal  
(Décary, Robertson, and Rothstein JJ.A.)

Appeals allowed on latter issue; cross-appeal dismissed on former issue

August 25, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27420**            **STANLEY MAGDA v. THE ST. CATHARINES STANDARD, A DIVISION OF SOUTHAM INC. AND BURGOYNE HOLDINGS INC.** (Ont.)

CORAM:        The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Trusts and trustees - Misappropriation - Knowing assistance - Knowing receipt - Whether, in a case of knowing receipt by a stranger to a trust (which receives misappropriated funds), there must be evidence that the stranger to the trust actually benefited from those misappropriated funds - Whether there was any evidence of actual knowledge that the property and funds in issue were the product of or derived from misappropriation - Interpretation of *Air Canada v. M & L Travel Ltd.* [1993] 3 S.C.R. 787.

**PROCEDURAL HISTORY**

August 7, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Quinn J.)

Applicant liable for funds fraudulently misappropriated from Respondents

May 13, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Austin and Goudge JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

August 11, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27419**            **ALPHA LABORATORIES INC., REESE NUCLEAR MEDICAL LABORATORIES LTD., BIOTEST LABORATORY INC., AND METRO MEDICAL LABORATORY LIMITED v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ONTARIO** (Ont.)

CORAM:        The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The motion for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

---

Statutes - Interpretation - Regulations - Validity - Retroactivity - Ontario Regulation 2/98 adopted under *Health Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. H.6 - Whether Regulation valid - Whether a government paying for services under a regulatory funding formula can change that formula retroactively so as to confiscate payments made under a previous formula without express statutory authority to do so - Whether such a retroactive change can be made on the rationale that service providers should be deprived of earnings resulting from conduct which the government presumed to have occurred and perceived to be harmful to the public interest but which was never proven to be illegal.

### **PROCEDURAL HISTORY**

March 2, 1999 Ontario Court (General Division) Divisional Court (Boland, Kozak and MacKenzie JJ.A.)	Application for judicial review dismissed, interim order vacated
April 27, 1999 Ontario Court of Appeal (Catzman, Osborne and Austin JJ.A.)	Motion for leave to appeal dismissed
August 9, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27445**            **MINISTÈRE DES PÊCHES ET OCÉANS - c. - JEAN-YVES THIBAUT** (C.A.F.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

### **NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la Loi"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la "suffisance" des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 18 octobre 1996 Cour fédérale du Canada (Tremblay-Lamer j.)	Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie
Le 26 mai 1999 Cour d'appel fédérale (Marceau, Desjardins, Noël jj.c.a.)	Appel des demandeurs rejeté

---



Le 25 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27447**            **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
- c. - **MARC COUTURE** (C.A.F.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la *Loi*"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judicieuses des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la "suffisance" des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996  
Cour fédérale du Canada  
(Dubé j.)

Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie

Le 26 mai 1999  
Cour d'appel fédérale  
(Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)

Appel des demandeurs rejeté

Le 25 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27446**            **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
- c. - **GASTON CYR** (C.A.F.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la *Loi*"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judicieuses des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la "suffisance" des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996  
Cour fédérale du Canada  
(Dubé j.)

Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie

Le 26 mai 1999  
Cour d'appel fédérale  
(Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)

Appel des demandeurs rejeté

Le 25 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27456**            **ATTORNEY GENERAL OF CANADA - v. - DOUGLAS LLOYD MATTHEWS** (F.C.A.)

CORAM:        **L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.**

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE OF THE CASE**

Maritime law - Fisheries - Delivery of fishing permit - Whether the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to his broad discretionary power to issue a fishing licence provided for at section 7 of the *Fisheries Act*, R.S.C., 1985, c. F-14 (Hereinafter “the *Act*”), penalize a licence holder for a violation for which prosecution is otherwise provided under the *Act* - Whether the Federal Court of Appeal erred by restricting the broad discretionary power of the Minister to issue a fishing licence and attach conditions to the same for the proper management and control of the fisheries and for the conservation and protection of fish - Whether the Minister can consider a past violation of the *Act*, the Regulations or the fishing conditions by the holder of a fishing licence when issuing a fishing licence under s. 7 of the *Act* - Whether the Federal Court of Appeal erred by deciding on the sufficiency of the matters considered by the Minister rather than on their relevance thereby restricting the broad discretionary power of the Minister - Whether the interpretation adopted by the Federal Court of Appeal is in conflict with the decision of this Court in *Comeau Sea Foods v. Canada*, [1997] 1 S.C.R. 12.

**PROCEDURAL HISTORY**

August 13, 1996 Federal Court of Canada, Trial Division (MacKay J.)	Respondent’s application for judicial review allowed
May 26, 1999 Federal Court of Appeal (Marceau, Desjardins, Noël J.J.A.)	Applicant’s appeal dismissed
August 25, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27450**      **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
- c. - **FÉLICIEN LEBLANC** (C.A.F.)

CORAM:      Les juges L’Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d’autorisation d’appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après “le Ministre”) peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d’émettre un permis de pêche prévu à l’article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après “la *Loi*”), pénaliser le titulaire d’un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d’appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d’émettre un permis de pêche et d’y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu’il émet un permis de pêche en vertu de l’article 7 de la *Loi*? - La Cour d’appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la “suffisance” des considérations analysées? - L’interprétation retenue par la Cour d’appel fédérale va-t-elle à l’encontre du jugement rendu par cette Cour dans l’arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996 Cour fédérale du Canada (Dubé j.)	Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie
Le 26 mai 1999 Cour d'appel fédérale (Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)	Appel des demandeurs rejeté
Le 25 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27448**      **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**- c. - CHARLES-AIMÉ DUGUAY (C.A.F.)**

CORAM:      Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la *Loi*"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la "suffisance" des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996 Cour fédérale du Canada (Dubé, j.)	Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie
Le 26 mai 1999 Cour d'appel fédérale (Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)	Appel des demandeurs rejeté
Le 25 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27451**      **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**- c. - JACQUES COLLIN (C.A.F.)**

---

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la *Loi*"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la "suffisance" des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996  
Cour fédérale du Canada  
(Dubé j.)

Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie

Le 26 mai 1999  
Cour d'appel fédérale  
(Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)

Appel des demandeurs rejeté

Le 25 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27449** **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**- c. - CHARLES-AIMÉ DUGUAY (C.A.F.)**

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après "le Ministre") peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après "la *Loi*"), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et le conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la

---

“suffisance” des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996 Cour fédérale du Canada (Dubé, j.)	Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie
Le 26 mai 1999 Cour d'appel fédérale (Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)	Appel des demandeurs rejeté
Le 25 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27452**      **DIRECTEUR GÉNÉRAL, RÉGION DU QUÉBEC ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**- c. - DENIS DUGUAY (C.A.F.)**

CORAM:      Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit maritime - Pêches - Octroi de permis de pêche - Le Ministre de Pêches et Océans (ci-après “le Ministre”) peut-il, en vertu de son pouvoir discrétionnaire d'émettre un permis de pêche prévu à l'article 7 de la *Loi sur les pêches*, L.R.C. (1985) ch. F-14 (ci-après “la *Loi*”), pénaliser le titulaire d'un permis pour une infraction pour laquelle des poursuites pénales peuvent être intentées en vertu de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre d'émettre un permis de pêche et d'y attacher des conditions pour la gestion et la surveillance judiciaires des pêches et la conservation et la protection du poisson? - Le Ministre peut-il considérer une infraction antérieure à la *Loi*, au Règlement ou aux conditions de pêche du titulaire du permis de pêche lorsqu'il émet un permis de pêche en vertu de l'article 7 de la *Loi*? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erronément restreint le pouvoir discrétionnaire du Ministre en se prononçant sur la “suffisance” des considérations analysées? - L'interprétation retenue par la Cour d'appel fédérale va-t-elle à l'encontre du jugement rendu par cette Cour dans l'arrêt *Comeau Sea Foods Ltée c. Canada* [1997] 1 R.C.S. 12?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 4 octobre 1996 Cour fédérale du Canada, (Dubé j.)	Requête de l'intimé en révision judiciaire accueillie
Le 26 mai 1999 Cour d'appel fédérale (Marceau, Desjardins et Noël jj.c.a.)	Appel des demandeurs rejeté
Le 25 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---



Le 15 avril 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Baudouin, Otis et Denis [*ad hoc*] jj.c.a.)

Pourvoi rejeté

Le 17 mai 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Baudouin, Otis et Denis [*ad hoc*] jj.c.a.)

Requête en rescision, révision et modification de l'arrêt du  
15 avril rejetée

Le 14 juin 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27379**            **LA CONTINENTALE COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA - c. - CLUB DE GOLF OKA  
INC.** (Qué.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Assurances - Exclusions - Interprétation - Notions de «rébellion» ou «insurrection» - La Crise d'Oka, de l'été 1990 a-t-elle, à un moment donné, acquis caractère de rébellion, d'insurrection ou d'intervention du pouvoir militaire - L'intention de renverser le gouvernement est-elle essentielle à l'existence d'une situation d'insurrection, de rébellion, d'actes d'hostilités - La demanderesse était-elle justifiée, dans les circonstances de cette crise, de considérer exclus les dommages causés au terrain et aux autres installations de l'intimée?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 2 février 1996  
Cour supérieure du Québec  
(Larouche j.c.s.)

Action de l'intimée accueillie; demanderesse condamnée  
à payer la somme de 425 849,10\$

Le 28 avril 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Rousseau-Houle, Otis, Nuss jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 23 juin 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27674**            **SON MACH - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---



**NATURE OF THE CASE**

Criminal Law - Trial - Jury Charge - Procedural Law - Severance - Flight and concealment - Reputation for dishonesty and manipulation - Whether a jury charge should have instructed that evidence of flight and concealment could not be used to show that the Applicant had the requisite intent for murder - Whether Court of Appeal erred in holding that post-offence conduct could be used as evidence of consciousness of guilt to determine level of intent - Whether a jury charge should have instructed that evidence of a reputation for dishonesty and manipulation should not be considered when assessing weight to be given to a statement to police - Whether Court of Appeal erred in holding that the trial judge did not err in failing to give jury a limiting instruction on the use of evidence led by co-accused that the applicant had a disposition for lying and manipulation - Whether Court of Appeal erred in holding that trial judge did not err in failing to grant severance.

**PROCEDURAL HISTORY**

November 27, 1993 Ontario Court of Justice (Keenan J.)	Conviction: first degree murder (one count) and attempted murder (one count)
July 13, 1999 Court of Appeal for Ontario (Brooke, Austin, Moldaver JJ.A.)	Appeal from conviction dismissed
December 23, 1999 Supreme Court of Canada	Applications for leave to appeal and for time extension filed

---

**27415**      **SPIRE FREEZERS LIMITED, PATRICK GOUVEIA, JOHN O'NEILL, EDWARD BUTCHER, JOHN DOBREI, MAROJE MILOSLAVIC - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)

CORAM:      L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is granted, costs in the cause.

La demande d'autorisation d'appel est accordée, frais à suivre.

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Assessment - Statutes - Interpretation - Whether the Federal Court of Appeal erred in finding that the Canadian parties had not entered into a partnership - Proper interpretation and application of *Continental Bank Leasing v. Canada*, [1998] 2 S.C.R. 298 - Section 96 of the *Income Tax Act*, R.S.C., 1985, c. 1 (5th Supp.).

**PROCEDURAL HISTORY**

November 27, 1997 Tax Court of Canada (Rip J.T.C.C.)	Appeals from the assessments made under the <i>Income Tax Act</i> dismissed
May 25, 1999 Federal Court of Appeal (Strayer, Linden, Robertson JJ.A.)	Appeal dismissed
August 5, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27422**            **THEODORE J. TAIT - v. - ROYAL INSURANCE COMPANY OF CANADA** (N.S.)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Claims - Defences - Applicant filing insurance claim for loss arising out of fire - Respondent insurer declining coverage, claiming that fire had been deliberately set - Trial judge dismissing Applicant's claim - Whether an individual has the right to have counsel present during his trial in civil proceedings - Whether there is a duty upon an insurer to conduct a thorough and credible investigation in assessing the merits of an insured's claim.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 5, 1997 Supreme Court of Nova Scotia (MacAdam J.)	Applicant's action against Respondent dismissed
May 13, 1999 Nova Scotia Court of Appeal (Bateman, Hart and Flinn JJ.A.)	Appeal dismissed
August 12, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27401**            **BERTRIX CORPORATION ET TIERRA DEL SOL BEACH RESORT HOTEL C POR A - c. - VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC. ET AUTRES (ENTITÉS CORPORATIVES) ET CLAUDE BÉLAND ET AUTRES (ADMINISTRATEURS)** (Qué.)

---

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Procédure civile - Cautionnement pour frais - Résidence à l'étranger - Situation financière - Détermination de la valeur du cautionnement pour frais par les juges - *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25, art. 65 (ci-après "C.p.c.").

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 15 avril 1998  
Cour supérieure du Québec  
(Guthrie j.c.s.)

Requête en révision pour cautionnement pour frais  
accueillie en partie

Le 25 mai 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Gendreau, Baudouin et Chamberland jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 16 juillet 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27086** **EUSTACE REEVES - v. - REGINALD ARSENAULT, MARY KYRA LYNN GAUTHIER,  
HERBERT GAUTHIER and HOME INSURANCE COMPANY (P.E.I.)**

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Damages - Soft tissue injury - Aggravation of pre-existing injury - Application of "crumbling skull" doctrine - Applicant diagnosed with myofascial pain syndrome - Trial judge reducing award of damages by 25% due to Applicant's pre-existing condition and further 10% for failure to mitigate his damages - Non-pecuniary damages of \$75,000 reduced to \$45,000 by Court of Appeal - Whether lower courts erred in application of principles in *Athey v. Leonati*, [1996] 3 S.C.R. 458.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 23, 1996 Supreme Court of Prince Edward Island, Trial Division (DesRoches J.)	Damages of 245,713.52 awarded to Applicant
November 19, 1998 Supreme Court of Prince Edward Island, Appeal Division (Carruthers C.J., McQuaid, Mitchell JJ.A. )	Appeal dismissed; Cross-appeal allowed in part, reducing damages to 226,213.52
July 16, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27780**            **PETER KARAMOUZOS - v. - JOHN DOE, JANE DOE AND AMIRA ABRAHAM** (B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Family law - Adoption - Birth mother failing to obtain biological father's consent to adoption - Child presently one year old and living with adoptive parents from time of birth - Court of Appeal overturning trial judgment granting biological father custody - Whether Court of Appeal applied best interests of the child test relative to the *Adoption Act*, R.S.B.C. 1996, c. 5 - Whether Court of Appeal entitled to determine that child will experience "no risk" with adoptive parents where trial judge found "level of risk" in the circumstances

**PROCEDURAL HISTORY**

September 1, 1999 Supreme Court of British Columbia (Boyd J.)	Applicant's application for interim custody dismissed
January 4, 2000 Supreme Court of British Columbia (Paris J.)	Custody awarded to biological father; Petition for adoption dismissed
February 8, 2000 Court of Appeal of British Columbia (Rowles [dissenting], Prowse, and Mackenzie JJ.A)	Appeal allowed
March 2, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---



**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE  
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION**

---

13.4.2000

**Willis Barclay Frederick Boston**

**v. (27682)**

**Shirley Isobel Boston (Ont.)**  
\_\_\_\_\_

17.4.2000

**Her Majesty the Queen**

**v. (27543)**

**Ulybel Enterprises Limited (Nfld.)**  
\_\_\_\_\_

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE  
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION ET  
RÉSULTAT**

13.4.00

CORAM: Les juges Gonthier, Bastarache, Binnie, Arbour et LeBel

**Patrick Charlebois**

Michel Pennou, pour l'appelante.

**c. (27213)**

**Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)**

Stella Gabbino, pour l'intimée.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Criminal law - Trial - Evidence - Defence - Self-defence - Evidence of good character - Whether the trial judge erred in law by allowing the prosecution to ask the accused if he was willing to undergo a psychiatric second assessment by a prosecution-appointed expert and provide a blood sample for analysis - Whether the trial judge erred in law by: (1) failing to present objectively to the jury the facts of the case relevant to the defence's argument; (2) giving the jury incorrect instructions in law regarding the appellant's defence of self-defence; (3) giving the jury incorrect instructions in law regarding the effect of the appellant's evidence of good character - If so, whether those errors caused the appellant a substantial wrong or trigger subparagraph 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46.

**Nature de la cause:**

Droit criminel - Procès - Preuve - Défense - Légitime défense - Preuve de bon caractère - Le juge de première instance a-t-il erré en droit en permettant au poursuivant de poser une question à l'accusé sur sa volonté de se soumettre ou non à une contre-expertise psychiatrique par un expert désigné par la poursuite ainsi que sur sa volonté de se soumettre à la prise d'un échantillon de sang pour fin d'analyse? - Le juge de première instance a-t-il erré en droit en (1) ne présentant pas au jury de façon objective les faits de la cause pertinents à la thèse avancée par la défense; (2) donnant au jury des directives erronées en droit eu égard à la défense de légitime défense soumise par l'appelant; (3) donnant au jury des directives erronées en droit quant à la portée de la preuve de bon caractère présentée par l'appelant? - Dans l'affirmative, ces erreurs ont-elles causé à l'appelant un tort sérieux et donnent-elles lieu à l'application de l'article 686(1)(b)(iii) du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46?

17.4.2000

CORAM: Chief Justice McLachlin and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

**Warren Laverne Knoblauch**

Mona T. Duckett, Q.C., for the appellant.

**v. (27238)**

Mary A. Marshall, for the intervener Alberta Mental Health Board.

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)**

Arnold Schlayer, for the respondent.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Criminal Law - Sentencing - Conditional Sentence - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the phrase “would not endanger the safety of the community” in s. 742.1 of the *Criminal Code* was not met given the psychiatric evidence adduced and the proposed place of service of the conditional sentence.

**Nature de la cause:**

Droit criminel - Détermination de la peine - Emprisonnement avec sursis - La Cour d’appel a-t-elle commis une erreur en concluant que la phrase « ne met pas en danger la sécurité de [la collectivité] » de l’art. 742.1 du *Code criminel* n’avait pas été prise en compte étant donné la preuve psychiatrique présentée et l’endroit proposé pour purger l’emprisonnement avec sursis.

---



## WEEKLY AGENDA

## ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

---

**The Court will not be sitting on the weeks beginning April 24, May 1 and May 8, 2000**  
**La Cour ne siègera pas durant les semaines commençant les 24 avril, 1<sup>er</sup> mai et 8 mai 2000.**

---

### NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

## DEADLINES: MOTIONS

## DÉLAIS: REQUÊTES

---

### BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day : May 24, 2000**

Service : May 3, 2000  
Filing : May 8, 2000  
Respondent : May 16, 2000

**Motion day : June 12, 2000**

Service : May 19, 2000  
Filing : May 26, 2000  
Respondent : June 2, 2000

### DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du : 24 mai 2000**

Signification : 3 mai 2000  
Dépôt : 8 mai 2000  
Intimé : 16 mai 2000

**Audience du : 12 juin 2000**

Signification : 19 mai 2000  
Dépôt : 26 mai 2000  
Intimé : 2 juin 2000

---

## DEADLINES: APPEALS

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence October 2, 2000.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

## DÉLAIS: APPELS

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 2 octobre 2000.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appelant.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1999 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

- 2000 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	H 21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour

77 sitting days / journées séances de la cour

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences

4 holidays during sitting / jours fériés durant les sessions